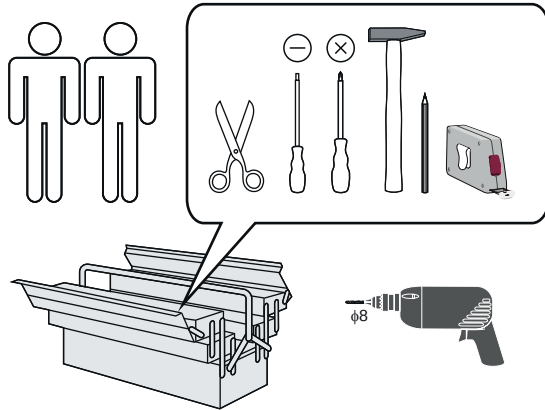
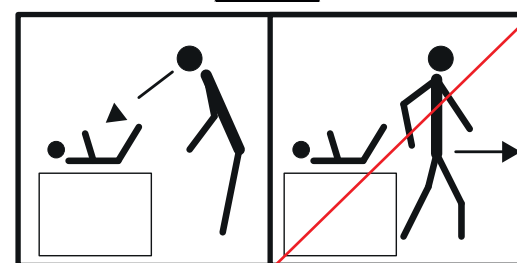
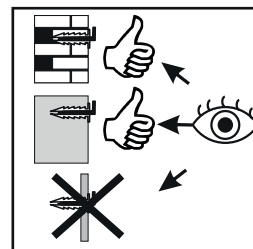
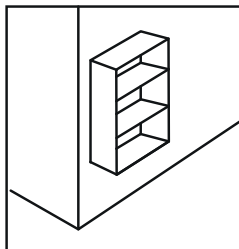
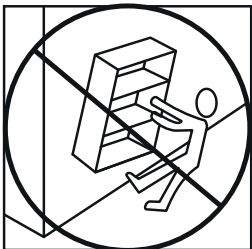
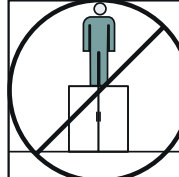
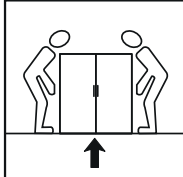
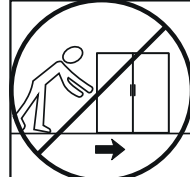
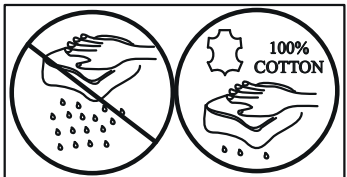
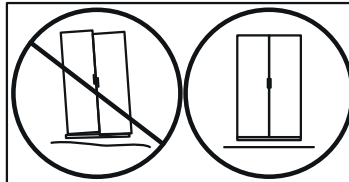
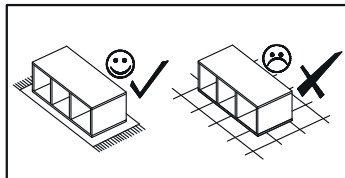
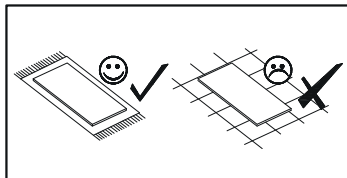


WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ
IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY
WICHTIG, FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN



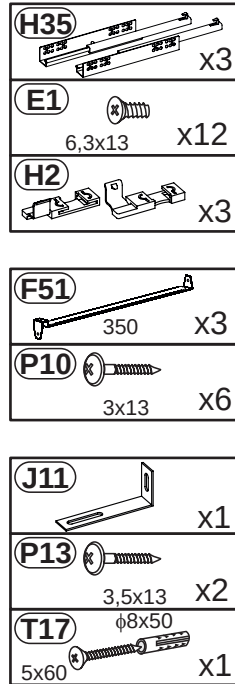
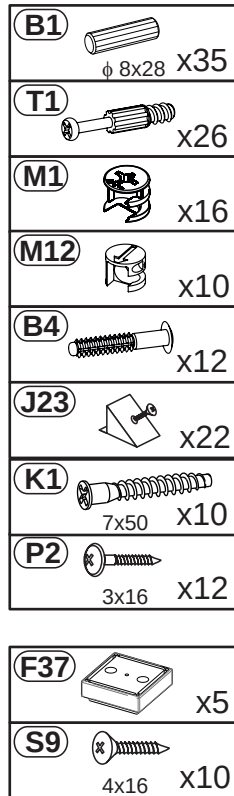
ACHTUNG!

Lassen Sie Ihr Kind während des Wickelns nicht unbeaufsichtigt auf der Wickelplatte liegen!
 Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken Wärmequellen. Beachten Sie die Gefahren die von starken Wärmequellen, wie z.B. elektrische Heizöfen, Gasöfen etc. ausgehen, die sich in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode befinden.

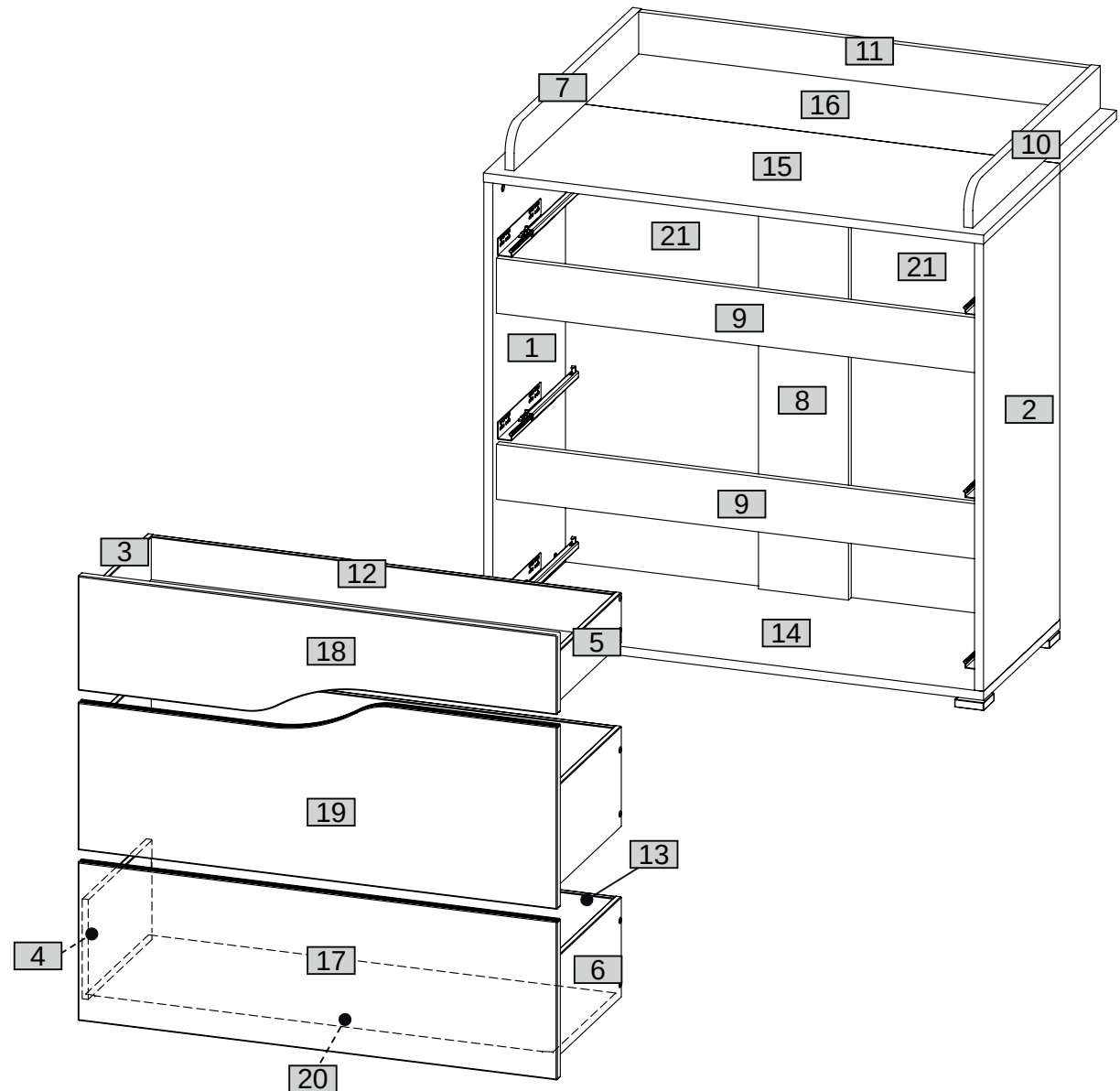
Warnung ! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt !

ACHTUNG !! Kommode nicht an der Wickelplatte anheben.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.



Nr	Ausmaß			St	Colli
1	894	419	18	1	1
2	894	419	18	1	1
3	350	100	12	1	1
4	350	200	12	2	1
5	350	100	12	1	1
6	350	200	12	2	1
7	700	86	18	1	1
8	894	180	15	1	1
9	963	110	15	2	1
10	700	86	18	1	1
11	899	84	15	1	1
12	923	100	12	1	1
13	923	200	12	2	1
14	1000	420	18	1	2
15	1004	420	18	1	2
16	1004	310	18	1	2
17	958	317	18	1	2
18	958	229	18	1	2
19	958	365	18	1	2
20	934	349	2	3	2
21	908	420	2	2	2



0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200



GB

Important!

Please read carefully! Keep safe for future use!
Do not leave your child unsupervised on the nappy changing board when you are changing it! Do not place the changing unit in the immediate vicinity of strong sources of heat. Please consider the dangers which can be caused by strong sources of heat such as electric cookers, gas ovens etc. If these are located in the immediate vicinity of the changing unit.

WARNING!

Do not leave your child unsupervised!

CAUTION!

Do not lift the unit by the nappy changing board.

Care instructions: In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth.

DK

GIV AGT!

Læses grundigt! Gemmes til senere brug!

ADVARSEL!
Lad aldrig barnet ligge på puslebordet uden opsyn!
Så ligger puslebordet tæt ved stærke varmekilder.
Glem ikke faren fra stærke varmekilder, f. eks. elektriske
radiatorer, gasovne etc. som er tæt ved puslebordet.

ADVARSEL!

Lad aldrig barnet være uden opsyn!

GIV AGT !!

Løft ikke kommoden ved puslebordet.

Plie: Til rengøring af overfladen anvendes kun en let fugtig klud.

IT

Attenzione! Leggere attentamente!

ATTENZIONE! Non lasciare il Vostro bambino da solo senza sorveglianza sul piano fasciatoio! Non collocare il fasciatoio in prossimità di intense fonti di calore.
Fate attenzione ai possibili pericoli che possono essere originati da intense fonti di calore, come ad es. Stufe elettriche, stufe a gas ecc., che si trovano in prossimità del fasciatoio.

Avvertenza! Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza!

ATTENZIONE! Non sollevare il mobile, prendendolo per il piano fasciatoio.

Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzare solo un panno leggermente umido!

RO

ATENȚIE ! Se vor citi cu atenȚie!

ATENȚIE!
A se păstra pentru utilizarea ulterioară!
Nu lăsați copilul nesupravegheat pe masa de înfășeare!
Nu așezați copilul comodă pentru înfășare în imediata apropiere a unor surse puternice de căldură. Fiți atenți la pericolul pe care îl reprezintă aceste surse puternice de căldură aflate în apropierea imediată a comodei pentru înfășare, ca de ex. sobele de încălzire, sobele cu gaze, etc.

Avertizare! Nu lăsați copilul nesupravegheat!

ATENȚIE! Nu ridicați comoda ținând-o de placa mesei de înfășare.

Indicații de întreținere: Pentru curățirea suprafețelor folosiți o cârpă umezită ușor.

CZ

POZOR ! Pečivě si přečtěte !

POZOR!
Ustchovat k použití v budoucnosti!
Nenechte své dítě ležet během přebalování bez dozoru na přebalovací ploše komody! Neustavte přebalovací komodu do bezprostřední blízkosti silných tepelných zdrojů. Upozorněte si, jaké nebezpečí vychází od silných tepelných zdrojů jako např. elektrická topná tělesa, plynová kamna, atd., které by se nacházely v bezprostřední blízkosti přebalovací komody.

Varování ! Nenechte své dítě bez dozoru !

POZOR ! Nezevleďte komodu uchopením za přebalovací desku.

Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky!

RUS

Важно! Внимательно прочитайте!

Сохраните для использования в будущем!

ВНИМАНИЕ!
Не оставляйте ребенка во время пеленания лежать на приспособлении для пеленания без присмотра! Не устанавливайте комод для пеленания в непосредственной близости от мощных источников тепла. Принимайте в расчет риски, которые могут исходить от мощных источников тепла, например, электрических, газовых печей и т.п., которые находятся в непосредственной близости от комоды для пеленания.
Не оставляйте ребенка без присмотра!
Не протирать комод за пеленальную поверхность!
Для очистки поверхности используйте только влажную тряпку!

FR

Important! À lire attentivement!

A conserver pour une utilisation ultérieure!

ATTENTION !! Ne laissez pas votre enfant couché sur la planche à langer sans surveillance pendant que vous lechangez! Ne placez pas la commode à l'angle à proximité directe de fortes sources de chaleur. Faites attention aux risques entraînant de fortes sources de chaleur comme des radiateurs électriques, fûrs électriques etc. se trouvant à proximité directe de la commode à l'angle.

Avertissement! Ne laissez pas votre enfant sans surveillance !

ATTENTION !! Ne pas soulever la commode en la tenant par la planche à langer.

Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide.

SV

OBSI!

Las nogal! Spara för senare användning!

OBSI!
Låt inte ditt barn ligga obevakat på skötbordet under blöjbytet! Ställ inte skötbordet direkt i närheten av starka värmekällor. Tank på faror som utlöses genom starka värmekällor, som t.ex. genom elektriska värmeelement, gasspisar etc. som står direkt inll skötbordet.

WARNING! Låtma inte ditt barn obevakat!

OBSI! Lyft inte skötbordet genom att bara hålla i skivan.

Skötsråd: Rengör ytan med en fuktig trasa.

SLO

POZOR !!

Pazljivo preberite! Shranite za kasnejšo uporabo!

POZOR !!
Med previjanjem Vašega ne pustite brez nadzora ležati na plošči za previjanje! Predenlka za previjanje ne postavite v neposredno bližino močnih izvirov toplote. Upoštevajte nevarnosti, ki izhajajo od močnih izvirov toplote, na pr. električne peči, plinske peči itd., ki se nahajajo v neposredno bližino predalnika za previjanje.

SVARLO! Vašega otroka ne pustite brez nadzora!

POZOR !! Predalnika ne dvigajte na plošči za previjanje.

Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte samo zmerno navlaženo cunjo!

BG

Важно ! Прочетете внимателно !

Съхранявайте за бъдеща употреба !

ВНИМАНИЕ!
Не оставяйте детето си да лежи върху плота за повиване без надзор ! Не поставяйте шкафа за повиване в непосредствена близост до източници на силно нагряване. Обръщайте внимание за опасностите, възникващи от източници на силно нагряване, като напр. отоплителни и газови печки, които се намират в непосредствена близост до шкафа за повиване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставяйте детето си без надзор!

ВНИМАНИЕ! Не подвигайте шкафа за пипот.

Указание за поддръжка. За почистване само леко влажна кърпа!

SK

POZOR ! Starostivo si prečítajte !

POZOR !!
Ustchovat pre použitie v budúcnosti!
Pôčas prebalovania nenechajte vaše dieťa ležať na prebalovacom pulte bez dozoru! Komodu s prebalovacím pulom neďavajte do bezprostrednej blízkosti silných tepelných zdrojov. Davajte pozor na nebezpečenstvá, ktoré súvisia so silnými zdrojmi tepla, akými sú napr. elektrické a plynové vykurovacie telesá atď., ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti komody s prebalovacím pulom.

Varovanie ! Nenechávajte vaše dieťa nikdy bez dozoru !

POZOR !! Komodu nedvíhajte uchopením za prebalovací pul.

Pokyn k ošetrovaniu: Na čistenie povrchu používajte mlieko navlhčenú handru!

TR

Önemli ! Dikkatlice okuyun !

İleri bir tarihte kullanmak üzere muhafaza edin !

DIKKAT!
Alt değıştirme sırasında çocugunuzu alt değıştirme ünitesinde gözetimsiz bırakmayın! Alt değıştirme masasını güçlü isi kaynaklarını yakınına yerleştirmeyin. Alt değıştirme masasını hemen yakınında bulunan elektrikli firm, gazlı firm vs. gibi güçlü ısı kaynaklarını meden olabilesel tehlikeyi göz önünde bulundurun.

UYARI! Çocugunuzu gözetimsiz bırakmayın.

DIKKAT! Masayı alt değıştirme plakasından kaldırmayın!

Bakım uyarısı: Yüzeylerin temizlemesi için sadece hafif nemli bir bez kullanın!

NL

Belangrijk! Zorgvuldig lezen!

Voor later gebruik bewaren!

ATTENTIE!
Laat U Uw kind gedurende het lier omdoen niet zonder toezicht op de wikkelpaai liggen!
Zet U de babycommode niet in onmiddellijke nabijheid van sterke warmtebronnen. Let U op de gevaaren die van sterke warmtebronnen zoals bv. Elektrische connectors, gasaarden enz. Uitgaan, die zich in onmiddellijke nabijheid van de babycommode bevinden.

WAARSCHUWING! Laat U Uw kind niet zonder toezicht!

ATTENTIE! Commode niet aan de wikkelpaai optillen.

Verzorgingsaanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek gebruiken.

ES

¡ATENCIÓN ! Leer atentamente!

Conservar para futuras consultas!

¡ATENCIÓN!
¡Nunca deje solo a su bebé en la mesa para cambiar pañales! No ponga el cambiador de pañales cerca de fuegos abiertos u otras fuentes fuertes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc.

¡ADVERTENCIA! No deje solo a su bebé!

¡ATENCIÓN! Para alzar el mueble no lo levante en la mesa para cambiar pañales.

Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido.

HR

PAŽNJA !

Pročitati detaljno! Sačuvajte za buduću uporabu!

PAŽNJA !!
Dijete nemojte ostavljati na ploči za povijanje nemojte ostavljati da leži bez nadzora! Komodu za povijanje nemojte postaviti u neposrednoj blizini jakih izvora topline. Obratite pažnju na opasnosti koje proizlaze iz jakih izvora topline kao npr. električnih peći, plinskih peći itd., koje se nalaze u neposrednoj blizini komode za povijanje.

Upozorenje ! Dijete nemojte ostavljati bez nadzora !

PAŽNJA !! Komodu nemojte podići na ploči za povijanje.

Upute za negu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lakno navlaženu krpu.

HU

FIGYELEM ! Figyelemesen olvassa el !

Későbbi felhasználás céljából őrizze meg !

FIGYELEM !!
Bébielvezés közben ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekét a pelenkázó lapnál! A pelenkázó komodát ne állítsa erős hőforrások közvetlen közelébe. Vegye figyelembe a veszélyeket, amelyek az azok az erős hőforrások, pl. villanykályhák, gázüzeműek, stb. jelenlétének, amelyek a pelenkázó komód közvetlen közelében találhatók.

Figyelemzés ! Ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül!

FIGYELEM !! A komodát ne emelje meg a pelenkázó lapnál fölé.

Ápolási utasítás: A felületek megisztisztására csak egy könnyű nedves törölkő használható!

PL

UWAGA ! Uważnie przeczytać !

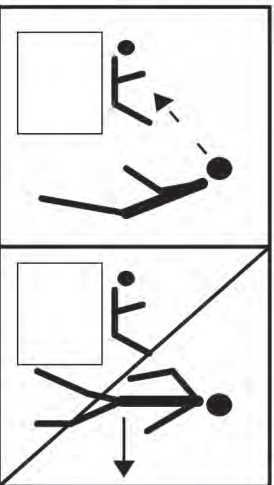
Zachować w celu późniejszego użycia !

UWAGA !!
W czasie przewijania proszę nie zostawiać dziecka leżącogo bez nadzoru na blacie do przewijania! Proszę nie stawiać komody do przewijania bezpośrednio w pobliżu silnego źródła ciepła. Proszę pamiętać o niebezpieczeństwach, wychodzących od silnych źródeł ciepła, takich jak np. elektryczne piece grzejne, piece gazowe, itd., które znajdują się bezpośrednio w pobliżu komody do przewijania.

Ostrzeżenie ! Proszę nie zostawiać dziecka bez nadzoru !

UWAGA !! Nie podnosić komody za blat do przewijania.

Wskazówka pielęgnacyjna: Do czyszczenia powierzchni stosować tylko lekko wilgotną ściereczkę!



DIN EN 12221-1:2013-12



POL - POWER Sp. z o.o.
ul. Poznańska 113A
PL 62-052 Komorniki
tel. +48 61 647 41 10



Gerbrauchsanleitung Wichtig! Sorgfältig lesen! Für spätere Verwendung aufbewahren!

ACHTUNG!

Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie diese Verbindungen regelmäßig. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann. Befestigungselemente und Verschleißteile sollten regelmäßig auf festen Sitz und Abnutzung untersucht werden.

WARNUNG!

Benutzen Sie diese Wickeleinrichtung nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

ACHTUNG!

Bitte nur handelsübliche Wickelunterlagen im Format ca. 850 x 700 mm und einer max. Dicke von 20 mm verwenden. Es ist darauf zu achten, dass die Unterlage stets vollständig auf der Wickeleinrichtung aufliegt. Die Wickelunterlage sollte keine Schlaufen mit einem Umfang von größer als 360 mm haben. Schnüre, Seile und andere schmale Gewebe mit einer freien Länge von mehr als 220 mm sind zu vermeiden.
Strangulationsgefahr!

ACHTUNG!

Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch verwenden!



Important instructions! Please read carefully! Keep safe for future use!

CAUTION!

For the safety of your child, it is extremely important that all screw connections are firmly tightened. Please check these connections on a regular basis. If connections have become loose, re-tighten them again so that your child cannot get hurt, trapped, or caught. Fastening elements and parts subject to wear should be regularly examined for tightness and wear and tear.

IMPORTANT!

Stop using this changing facility if individual parts are broken, torn, damaged, or missing. Only use spare parts recommended by the manufacturer.

CAUTION!

Please only use standard changing mats that are approx. 850 x 700 mm in size with a maximum thickness of 20 mm. Always make sure that the mat lies completely flat on the changing facility. The changing mat should not have any loops with a circumference greater than 360 mm. String, cord and other thin fabrics with a free length of more than 220 mm are to be avoided. **Risk of strangulation!**

CAUTION!

Keep the enclosed assembly instructions safe for later use and future queries.

Care instructions: only use a slightly damp cloth to clean the surfaces!



Mode d'emploi. Important! À lire attentivement! À conserver pour une utilisation ultérieure!

ATTENTION!

Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour éviter que l'enfant se blesse, reste coincé ou accroché.

AVERTISSEMENT!

N'utilisez plus la commode à langer, s'il manque des pièces ou si des pièces sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.

ATTENTION!

Pour le plan à langer, veuillez SVP utiliser des matelas à langer d'une taille d'environ 850 x 700 mm et d'une épaisseur maximale de 20 mm. Il faut veiller à ce que le matelas occupe toute la surface prévue à cet effet. Le matelas à langer ne devrait pas disposer de dragonnes supérieures à une circonférence de 360 mm. Il faut éviter des ficelles, des cordes et autres liens, d'une longueur supérieure à 220 mm. **Risque d'étranglement !**

ATTENTION!

Conservez les instructions de montage ci-jointes pour un usage future et des questions ultérieures.

Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un légèrement humide.



Gebruiksaanwijzing Belangrijk!
Zorgvuldig lezen! Voor later gebruik bewaren!

ATTENTIE!

Voor de veiligheid van uw kind is het heel belangrijk dat alle schroefve bindingenvast aangebracht zijn. Controleert U regelmatig de verbindingen. Zouden de verbindingen zich hebben gelost, draait U deze weer aan, zodat U kind zich niet kan verwonden, inklemmen of blijven hangen. Bevestigingselementen en aan sluitluge onderhevige onderdelen moeten regelmatig op sluitluge worden gecontroleerd.

WAARSCHUWING!

Benut U het babykonnemod niet meer, wanneer afzonderlijke delen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruikt U alleen de door de producent aanbevolen reservevlelen.

ATTENTIE!

S.v.p. alleen de gebruikelijke verschoonkussens met formaat 850 x 700 mm gebruiken. Let er goed op, dat het kussen altijdvleledig op de commode ligt. Het verschoonkussen mag geen lussen met een omvang van meer dan 360 mm bevatten. Koorden, snoeren en andere smalle weefsels met een lengte van meer dan 220 mm moeten worden vermeden in verband met verstikingsgevaar!

ATTENTIE!

Bewaart U de bijgeveegde opbouwaanwijzing voor een later gebruik en weevragen.

Verzorgingsaauwlijzing: Voor het reinigen van de oppervlaken een licht vochtig doek gebruiken.



Brugsanvisning Vigtigt!
Læses grundigt! Gemmes til senere brug!

BEMÆRK!

Af hensyn til dit barns sikkerhed er det meget vigtigt, at alle skruesamlinger er hårdt spændt. Kontroller disse samlinger regelmæssigt. Hvis samlinger har løsnet sig, efterspændes disse, så dit barn ikke kan komme til skade. Blive fastklemt eller hænge fast. Fastspændingselementer og sliddele skal regelmæssigt kontrolleres for stram pasning og slitage.

VIGTIGT!

Dette puslebord må ikke længere benyttes, hvis enkelte dele er gået itu, revet i stykker eller beskadiget eller mangler. Kun reservevlele, som er anbefalet af producenten, må anvendes.

BEMÆRK!

Der må kun anvendes almindelige pusleunderlag i formatet ca. 850 x 700 mm og en maks. tykkelse på 20 mm. Man skal sørge for, at underlaget altid dækker hele puslebordets flade. Pusleunderlaget må ikke have stropper, som er længere end 360 mm. Snører, snore og andet smalt stof med en fri længde på mere end 220 mm skal undgås. **Fare for kvælning!**

BEMÆRK!

Medfølgende montagevejledning skal gemmes til senere anvendelse og ved tvivl.

Henvising til rengøring: Til rengøring af overfladerne anvendes kun en let fugtig klud!



Brugsanvisning Viktigt!
Läs nogal! Spara för senare användning!

OBS!

För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att alla skruvförband är ordentligt åtdragna. Kontrollera dessa förband regelbundet. Dra åt förband om de har lossnat, så att ditt barn inte kan skadas, klämmas eller fastna. Fästaneldrningar och försiftningsvlelar bör kontrolleras regelbundet med avseende på slitage. Kontrollera också att de sitter ordentligt fast.

IKTIGT!

Använd inte det här skötbordet längre om enskilda vlelar har gått av eller är nötta, skadade eller saknas. Använd endast eservvlelar som rekommenderas av tillverkaren.

OBS!

Använd endast vanliga skötväddar som finns att köpa i handeln med en storlek på ungefär 850 x 700 mm och en tjocklek på högst 20 mm. Var noga med att bädden alltid ligger an med hela ytan mot skötbordet. Skötvädden bör inte ha några öglor vars omfång är större än 360 mm. Snören, rep och andra smala vävnader med en fri längd på mer än 220 mm ska undvikas.

Risk för strypning!

OBS!

Spara medföljande monteringsanvisning för senare bruk och frågor.

Skötselanelvisning: Använd endast en något fuktig trasa för rengöring av ytan!



Instrucciones de uso ¡Importante!
¡Leer atentamente! ¡Conservar para futuras consultas!

¡ATENCIÓN!

Por la seguridad de su hijo, es muy importante que todas las uniones roscadas estén bien apretadas. Compruebe estas uniones periódicamente. Si se hubieran aflojado algunas uniones, vuelva a apretarlas para que su hijo no sufra lesiones ni quede atrapado o suspendido. Recomendamos comprobar periódicamente la sujeción y el desgaste de los elementos de fijación y las piezas de desgaste.

¡IMPORTANTE!

Deje de utilizar este cambiador si se rompen, desgarran o dañan piezas sueltas o si faltan piezas. Utilice únicamente piezas de repuest recomendadas por el fabricante.

¡ATENCIÓN!

Utilice únicamente bases para cambiadores con el formato habitual de 850 x 700 mm aprox. y un grosor máx. de 20 mm. Asegúrese de que la base esté siempre completamente apoyada sobre el cambiador. La base del cambiador no debe presentar lazos de más de 360mm. Evite cordones, cuerdas y otros tejidos estrechos con una longitud libre de más de 220mm. **¡Riesgo de estrangulación!**

¡ATENCIÓN!

Conserve las instrucciones de montaje adjuntas para futuras utilizaciones y consultas.

Indicación sobre el cuidado del producto: Utilice únicamente un paño ligeramente humedecido para limpiar las superficies.



POL-POWER
BESSER SCHLAFEN

POL - POWER Sp. z o.o.
ul. Poznańska 113A
PL 62-052 Komorniki
tel. +48 61 647 41 10

**Istruzioni per l'uso importanti!**
Leggere attentamente! Conservare per un uso futuro!**ATTENZIONE!**

Per la sicurezza del vostro bambino è molto importante serrare saldamente tutti i raccordi filettati. Verificare regolarmente questi collegamenti. Se i collegamenti si sono allentati, stringerli affinché il bambino non possa farsi male, impigliarsi o restare agganciato. Gli elementi di fissaggio e le parti soggette a usura devono essere ispezionati regolarmente per verificare l'usura e la posizione salda.

IMPORTANTE!

Non utilizzare più questo dispositivo per pannolini se i singoli pezzi sono rotti, lacerati o danneggiati o sono assenti. Utilizzare solo i ricambi consigliati dal produttore.

ATTENZIONE!

Utilizzare solo pad pannolini in commercio del formato di circa 850 x 700 mm e uno spessore max. di 20 mm. Si deve verificare che il pad poggia sempre con tutta la superficie sul dispositivo per pannolini. Il pad pannolino non deve avere occhieilli di dimensioni superiori a 360 mm. Evitare cavi, funi e altri tessuti sottili con una lunghezza libera superiore a 220 mm.

Pericolo di strangolamento!

Conservare le presenti istruzioni di montaggio per un uso successive e per eventuali domande.

Nota sulla manutenzione: per la pulizia delle superfici utilizzare solo un panno leggermente umido!

**Pomembna navodila za uporabo!**
Pazljivo preberite! Shranite za kasnejšo uporabo!**POZOR!**

Za varnost vašega otroka je zelo pomembno, da so vse vijačne zveze ustrezno pritegnjene. Redno preverjajte te vijačne zveze. Če se katera od zvez raztraja, jo pritegnite tako, da se vaš otrok ne more poškodovati, ukleščiti ali obviseti. Pritrditev in stopnjo obrabe pritrilnih elementov in obrabnih delov je treba redno preverjati.

Te previalne mize več ne uporabljajte, če posamezni deli manjkajo, se zlomijo, počijo ali kako drugače poškodujejo. Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.

POZOR!

Uporabljajte samo običajne podloge za previjanje v velikosti pribl. 850 x 700 mm in z debelino največ 20 mm. Pazite, da podloga vedno s celo površino leži na previjalni mizi. Podloga ne sme imeti zank z obsegom več kot 360 mm. Izogibajte se uporabi vrvic, trakov in drugih ozkih tkanin z dolžino preko 220 mm. **Nevarnost stisnjenja dihalnih poti!**

POZOR!

Shranite priložena navodila za sestavljanje za kasnejšo uporabo in možnost vpogleda.

Napotek za nego: za čiščenje površin uporabljajte samo zmerno navlaženo krpo!

**Upute za uporabu Važno!**
Pročitati detaljno! Sačuvajte za buduću uporabu!**POZOR!**

Radl sigurnosti vašeg djeteta jako je važno, važno je da su sve vijčane veze dobro zategnute. Redovito provjeravajte ove spojeve. Ako se veze otpuste, ponovno ih zategnite, kako biste izbjegli povrede, uštipnuća ili vješanja. Spojke i dijelove koji se habaju potrebno je redovito provjeravati, tj. njihov položaj i stanje.

VAŽNO!

Ne koristite prematalicu, ako njezini dijelovi puknu, napuknu, oštete se ili nedostaju. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

POZOR!

Molimo koristite samo standardne prematalice dimenzija oko 850 x 700 mm te debljine od maksimalno 20 mm. Pazite da se podložak uvijek cijelom površinom nalazi na prematalici. Prematalica ne smije imati omče opsega duljeg od 360 mm. Izbjegavajte žice, užad i druge tanke niti duljine veće od 220 mm. **Opasnost od gušenja!**

POZOR!

Sačuvajte ove upute za sastavljanje za kasniju uporabu i eventualna pitanja.

Napomene za održavanje: Za čišćenje površina upotrijebite samo vlažnu krpu.

**Instrucțiuni de utilizare Important!**
Se vor citi cu atenție! A se păstra pentru utilizarea ulterioară!**ATENȚIE!**

Pentru siguranța copilului dvs. este foarte important ca toate îmbinările cu șurub să fie bine strânse. Trebuie să verificați periodic aceste îmbinări. În cazul în care îmbinările s-au desprins, trebuie să le strângeți din nou, astfel încât copilul dvs. să nu fie rănit, să nu rămână blocat sau atârnat. Elementele de fixare și piesele de uzură trebuie să fie controlate periodic cu privire la poziția lor fixă și la uzura lor.

IMPORTANT!

Se interzice folosirea acestui dispozitiv de înfășat atunci când anumite piese individuale sunt rupte, sparte sau deteriorate, ori atunci când ele lipsesc. Trebuie să folosiți doar piese de schimb recomandate de producător.

ATENȚIE!

Vă rugăm să folosiți doar mese de înfășat uzuale din comerț care au formatul de aprox. 850 x 700 mm și care au o grosime de max. 20 mm. Aveți grijă ca masa să se sprijine cu întreaga ei suprafață pe dispozitivul de înfășat. Masa de înfășat nu trebuie să aibă funde cu o circumferință mai mare de 360 mm. Trebuie evitate șnururile, sforile și alte țesuturi înguste cu o lungime liberă de peste 220 mm. **Pericol de strangulare!**

ATENȚIE!

Păstrați prezentele instrucțiuni de montare pentru utilizarea ulterioară și pentru a afla răspuns la alte întrebări.

Recomandare de întreținere: Pentru curățarea suprafețelor trebuie să folosiți doar un material ușor umezit!

**POL-POWER**
BESSER SCHLAFEN**POL - POWER Sp. z o.o.**
ul. Poznańska 113A
PL 62-052 Komorniki
tel. +48 61 647 41 10

**Улътване за употреба Важно!
Прочетете внимателно! Съхранявайте за бъдеща употреба!****ВНИМАНИЕ!**

За безопасността на Вашето дете е особено важно всички винтови съединения да са здраво затегнати. Проверявайте редовно тези съединения. Ако съединенията са разхлабени, затегнете ги отново, за да не може детето Ви да се нарани, заклеши или да увисне. Редовно проверявайте здравината на скрепителните елементи и амортизатора на износващите се части.

ВАЖНО!

Не използвайте повече тази маса за повиване, ако отделни части са ступени, скъсани или повредени, или липсват. Използвайте само препоръчаните от производителя резервни части.

ВНИМАНИЕ!

Могла, използвайте само стандартни подложки за повиване с размери ок. 850 x 700 мм и макс. дебелина от 20 мм. Съблюдавайте подложката да е разположена винаги с цялата си повърхност върху масата за повиване. Подложката не бива да образува по обиколката си гънки, по-големи от 360 мм. Избягвайте използването на шинурове, връзки и други тесни ленти със свободна дължина повече от 220 мм. **Опасност от удавяване!**

ВНИМАНИЕ!

Съхранявайте приложеното улътване за сглобяване за бъдеща употреба и запитвания.

Указание за поддръжка: За почистване на повърхностите използвайте само леко влажна кърпа!

**Fontos használati útmutató!
Figyelemesen olvassa el! Későbbi felhasználás céljából őrizze meg!****FIGYELEM!**

A gyémteke biztonságá szemponjából nagyon fontos, hogy az összes csavarokötés erősen meg legyen húzva. Rendszeresen ellenőrizze ezeket az illesztéseket. Ha a csavarokötések meglazultak, húzza meg ezeket újra, hogy a gyémteke ne sérülhessen meg, ne csússzane be magát, vagy na akadjon bele a csavarokba. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemek és a gyorsan koró alkateszek szoros illeszkedését és felhasználódását.

FONTOS!

Ne használja tovább ezt a pelenkázó felszerelést, ha az egyes alkateszei elütötek, szétszakadtak, megrongálódtak, vagy hiányoznak. Csak a gyártó által ajánlott pótalkateszeket használja.

FIGYELEM!

Kérjük, csak a kereskedelemben szokásos, kb. 850 x 700 mm alakú és max. 20 mm vastagságú pelenkázó alátéteket használjon. Úgyellen arra, hogy az alátét mindig teljes felületével feküdjön rá a pelenkázó felszerelésre. A pelenkázó alátétén ne legyenek 360 mm-nél nagyobb méretű hurok. Kérjük kell a 220 mm-nél nagyobb szabad hosszúsággal rendelkező zsírókat, köteleket és egyéb keskeny szöveket. **Fojtási veszély!**

FIGYELEM!

Őrizze meg a mellékelt felírési útmutatót későbbi használat és felmerülő kérdések esetére.

Árrolási utasítás: A felületek megtisztítására csak egy könnyű nedves törölk használon!

**Návod k používání. Důležité!
Pečlivě si přečtěte! Ušchovat k použití v budoucnosti!****POZOR!**

Pro bezpečnost dítěte je velmi důležité, aby byl všechny šroubové spoje řádně utažené. Kontrolujte tyto spoje pravidelně. Pokud se spoje uvolní, musíte ich potom opět utáhnout, aby se vaše dítě nezranilo, nezasklo nebo nezůstalo zavěšené. Upravovací prvky a opotřebené díly se musí pravidelně kontrolovat na řádné upravení a opotřebení.

DŮLEŽITÉ!

Nepoužívejte dále přebalovací zařízení, pokud sú jednotlivé díly zlomené, roztrhnuté nebo poškozené. Používejte pouze výrobcom odporúčané náhradní díly.

POZOR!

Používejte pouze běžné obchodní podložky k přebalování s formátem cca 850 x 700 mm a max. tloušťkou 20 mm. Musíte dávat pozor, aby podložka vždy celoplošně přiléhala k přebalovacímu zařízení. Podložka k přebalování by neměla mít pouška s objemem větším než 360 mm. Zabraňte šňurám, lanům a úzkým textíliím s volnou délkou více než 220 mm. **Riziko udušení!**

POZOR!

Ušchovajte príložený montážní návod k pozdějšímu použití a pro zpětné dotazy.

Pokyny k ošetřování: K čištění povrchů používejte pouze zlehka navlhčený hadřík!

**Návod na používanie. Dôležité!
Starostlivo si prečítajte! Ušchovať pre použitie v budúcnosti!****POZOR!**

Pre bezpečnosť dieťaťa je veľmi dôležité, aby boli všetky skrutkové spoje riadne utiahnuté. Kontrolujte tieto spoje pravidelne. Ak by sa spoje uvoľnili, musíte ich potom opäť utiahnuť, aby sa vaše dieťa nezranilo, nezasklo alebo nezostalo zavesené. Upravovacie prvky a opotrebené diely sa musia pravidelne kontrolovať na riadne upravenie a opotrebenie.

DŮLEŽITÉ!

Nepoužívejte dále přebalovací zařízení, ak sú jednotlivé diely zlomené, roztrhnuté alebo poškodené. Používejte iba výrobcom odporúčané náhradné diely.

POZOR!

Používejte iba běžné obchodní podložky na přebalování s formátem cca 850 x 700 mm a max. hrúbkou 20 mm. Musíte dávat pozor na to, aby podložka vždy celoplošně přiléhala k přebalovacímu zařízení. Podložka na přebalování by neměla mít pouška s objemem väčším než 360 mm. Zabraňte šňurám, lanám a úzkym textíliám s voľnou dĺžkou viac než 220 mm. **Riziko udušení!**

POZOR!

Ušchovajte príložený montážny návod pre neskoršie použitie a spätné otázky.

Pokyny na ošetrovanie: Na čistenie povrchov používajte iba zľahka navlhčenú handričku!

**POL-POWER**
BESSER SCHLAFEN

POL - POWER Sp. z o.o.
ul. Poznańska 113A
PL 62-052 Komorniki
tel. +48 61 647 41 10

**Instrukcja użytkowania Ważne!
Uważnie przeczytać! Zachować w celu późniejszego użycia!**

UWAGA!

Dla bezpieczeństwa Państwa dziecka ważne jest, aby wszystkie połączenia śrubowe były dobrze dokręcone. Regularnie sprawdzać te połączenia. Jeśli połączenia poluzują się, należy je ponownie dokręcić, aby Państwa dziecko nie mogło się skaleczyć, zakleszczyć ani zawiesić. Elementy mocujące i części podlegające zużyciu należy regularnie sprawdzać pod kątem stabilnego zamocowania i zużycia.

WAŻNE!

Zaprzestać używania przewijaka, jeśli poszczególne części są pokłame, rozzerwane lub uszkodzone, lub ich nie ma. Stosować tylko części zamienne zalecane przez producenta.

UWAGA!

Używać tylko dostęrne w skleparch podkładki do przewijania w formacie ok. 850 x 700 mm oraz maks. grubości 20 mm. Należy uważać, aby ta podkładka była stale rozdzielona na całej powierzchni przewijaka. Podkładka do przewijaka nie powinna mieć żadnych pętlei o obwodzie przekraczającym 360 mm. Należy unikać szpilek, linek i innych wąskich materiałów o długości przekraczającej 220 mm. **Ryzyko uduszenia!**

UWAGA!

Przechowywać dołączoną instrukcję montażu w celu późniejszego użycia i rozwiwania wątrliwości w przyszłości.

Instrukcja dotychczas pielęgnacji: Do czyszczenia powierzchni używać tylko lekko zwilżona szmatkę!

**Инструкция по эксплуатации Важно!
Внимательно прочитайте! Сохраните для использования в будущем!**

ВНИМАНИЕ!

Для безопасности Вашего ребенка чрезвычайно важна прочная затяжка всех резьбовых соединений. Регулярно проверяйте эти соединения. Если соединения ослаблены, подтяните их, чтобы Ваш ребенок не получил травму, его не зажало и не защемило. Необходимо регулярно контролировать прочную посадку и износ крепежных элементов и быстроснашиваемых частей.

ВАЖНО!

Не использовать это приспособление для пеленания, если его отдельные части споманы, порваны, повреждены или отсутствуют. Применять только рекомендованные изготовителем запасные части.

ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, используйте только обычные пеленальные матрасы размером около 850 x 700 мм и толщиной не более 20 мм. Необходимо следить за тем, чтобы матрас всегда полностью прилегал к пеленальному приспособлению. Пеленальный матрас не должен иметь петель окружностью более 360 мм. Следует воздержаться от использования веревок, шнуров и иных узких полосок ткани свободной длиной более 220 мм. **Существует риск удушения петлей!**

ВНИМАНИЕ!

Сохраните прилагаемую инструкцию по монтажу для использования в будущем и получения справочной информации.

Рекомендация по уходу: Для очистки поверхности используйте только влажную тряпку!

**Kullanım kılavuzu Önemli!
Dikkatlice okuyun! Daha sonra başuğutnak üzere saklayın!**

DİKKAT!

Çocuđunuđun güvenliđi için tđm sıvata bađıantıların sıklıkla olmasđ çok önemlidir. Bu bađantılar dđzenli olarak kontrol edin. Bu bađantılar geermiřse, ocuđunuđun uyalanmasđ, sıkıstıması veya aslı kalmamasđ için bu bađantılar sıkı. Sabitleme elemanları ve ařınan parçalar dđzenli olarak sıkı olmasđ ve ařınma bakiđiminden incelemeiđir.

ÖNEMLİ!

Bu satta tertibatını parçaları kırıđıđında, kurtuđında, hasar grduđunde veya eksik olduđunda kullanmayın. Sadece reticiđin tavsiye ettiđi yedek parçalar kullanın.

DİKKAT!

Sadece rđyasada bulunan yađı. 850 x 700 mm boyutunda ve maks. Kalınlıđı 20 mm olan satta altlıklar kullanın. Altıđın tam yđzeyi satta tertibatına yerleřmiř olmasına dikkat edilmelidir. Satta altıđında arı 360 mm'den bđyđk dđđimeler olmamalıdır. 220 mm'den fazla serbest uzunluđaktaki ip, halat ve diđer dar dokuların kullanılmamasına dikkat edilmelidir. **Bogulma tehlikesi!**

DİKKAT!

Beraberinde bulunan kurtulım talimatını daha sonra kullanmak ve sorularınız için saklayın.

Bakım uyarısı: Yđzeylerin temizlenmesi için sadece hafif nemli bir bez kullanın!

**POL-POWER**
BESSER SCHLAFEN

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lo- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten!

Keine scheuern den Putzmittel verwenden!

Werden Betrebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(CZ) Vážený zákazník,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmotinkou) a zdíven. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a použijte jen vhodné hmotinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směji provádět jen pověřeni odborní pracovníci. Dodržte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetíženi, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruk!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné vislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajišťí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čističí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobku, vyměníjí se díly za neoriginální nebo se použijá spotřební materiá, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmotinkou) a murvom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murvo a použite na príslušné murvo iba určenú hmotinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murve zodpovedný montér.

Montáž a pokládku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiti/nastaviť!

Všetky skrušky, ako aj nosné spojovacie díely by sa mají po 5 až 6 týždňoch dotáhnout, aby byla zaručená trvalá stabilita!

Nepou žijavje žiadne drsné čistiacie prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produkoch vykonávať zmeny, vymieňať díely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym díelom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights: in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típi) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Faira szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipiket használjon. Végső soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.

A villamosági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútort játszó gyermeknek, személyek, tárgyak vagy egyéb behatások okozta túlerőlesért a bútorgyártó nem térfei felelősség.

A bútort kifüggesztalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség eseten újra be kell állítani/gaztítani őket.

Minden csavar és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútort álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeletelési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításának be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

(HR) Spo. tovari,

kot proizvajalec pohi. tva vas, elimo informirati, da je pritrditev samo tako mo. na, kot je mo. na povezana med pritrdilnim materielom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe. ni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne mozlike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev. Elektri. ne artikie naj vam polo. i in montira strokovnjak. Pri tem upo. tevajite opise ter podatke o te. i v navodilih za monta. o.

Upo. tevajite podano maksimalno te. o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiele ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi. tva ne prevzemamo nikar. ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi. tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodravni in pravilni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Use vijačke in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijte, ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo. tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta. o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiele, ki ne ustrezajo originalnim díelom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

In qualit  di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio pu  essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura   altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine   il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che pu  essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influensi si declina qualsiasi responsabilit ! Il funzionamento corretto del mobile   garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono gi  state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno perf , qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sar  pi  esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een specialzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onbepaald functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5   6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdeel worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdeelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

(BG) Много уважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепяване е само толкова добро, колкото връзката между закрепяващото средство (дюбел) и задържащата. При високи (окъчени) елементи проверявайте Валуца задържа и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на задържащата. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указанията макс. данни за тегло – като производителят на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материал или други външни! Безупречно то действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстрирани, но при необходимост пореди локалните условия трябва да се изравнят / регулират!

За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици !

Не използвайте триещи почистващи средства !

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършват промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консултативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhailions attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, d ument habillé. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés : en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement ir prochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont pr ajust es, mais il sera peut-être nécessaire de les réajuster/régler à nouveau sur place !

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kolkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zale m w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłączenie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Niegarantujemy funkcjonowania mebla jest zagwarantowanie wyłączenie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należą je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Dla zapewnienia trwalejsz szaleczności po 5-6 tygodniach należą dokręć wszystkie śruby i możne elementy  cz c ce!

Nie używ    żądnych środków czyszczących wymag jących szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji u żytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub u życia materiałów zużyw jących się, które nie odpowiad ją częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancj  lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

(SLO) Cijenjeni kupci,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da ućvješćenje di i ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanci) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždancie predviđene za to iz specializirane šturćne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za ućvješćenje na zidu. Monta u i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano strućno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za monta u.

Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u situaciju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Besprjejkoma funkcija namještaja je zajamćena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještjena, ali u danom slućaju se moraju nanovo centrirati / podešiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamćena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za monta u, ako vršite promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, ofpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamćenjem.

(RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dorit să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (diburi) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diburii prevăzuți și achiziționați dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu prelăum niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilierului este asigurată doar în cazul în care la așezare aceeași se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate suruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de servizie sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarle de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería. El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

(TR) Değerli Müş terimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dübeler) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızı kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanın. Duvara yalnızca sabitleme işleminden montaj elemanı sorumludur.

Elektirik ekipmanlarının montajı ve bunların döğemesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın.

Belirtilen maks, ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan aşırı yüklemelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz halde çalışması dık ve yataı yönüde kurulum yapıldığında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmışır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı, yeniden hıazalanmalı / ayarlanmalıdır!

Kalıcı bir denge sağlamak için tüm sıvatalar ve taşıyıcı bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

A 3 indirici temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değışiklikler yapılırsa, parçalar değıştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

(S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelformercent vill vi informera dig om att en förankring endast är si pass säker som övergringen mellan monteringsmaterialet (plugg) och muret. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggnad. Tänk på att möblerna alltid är ansvärlig för monteringen på väggen.

Ett utrustning för endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och utrustningarna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angräna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan pluggkan överta vi inget ansvar som möbelformercent.

Möblen kan endast öppnas och stängas på läsett vis om den placeras lod- och vgrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

Da ti samitiga skruvar samt bärande korplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skruvande rengöringsmedel!

Om bruks- användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Пытаясь произвести мебель, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж должен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дубелем) и стеной. Поэтому в случае с подвижными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

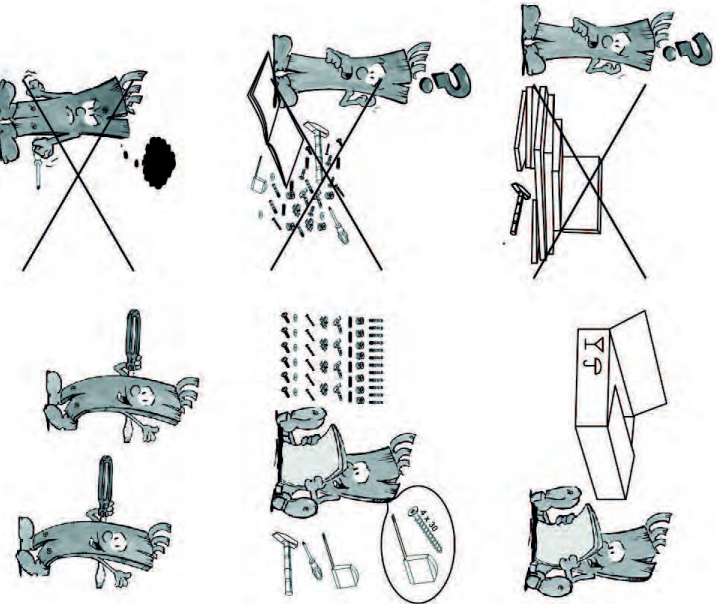
Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются иррациональные дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производитель мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сортирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!

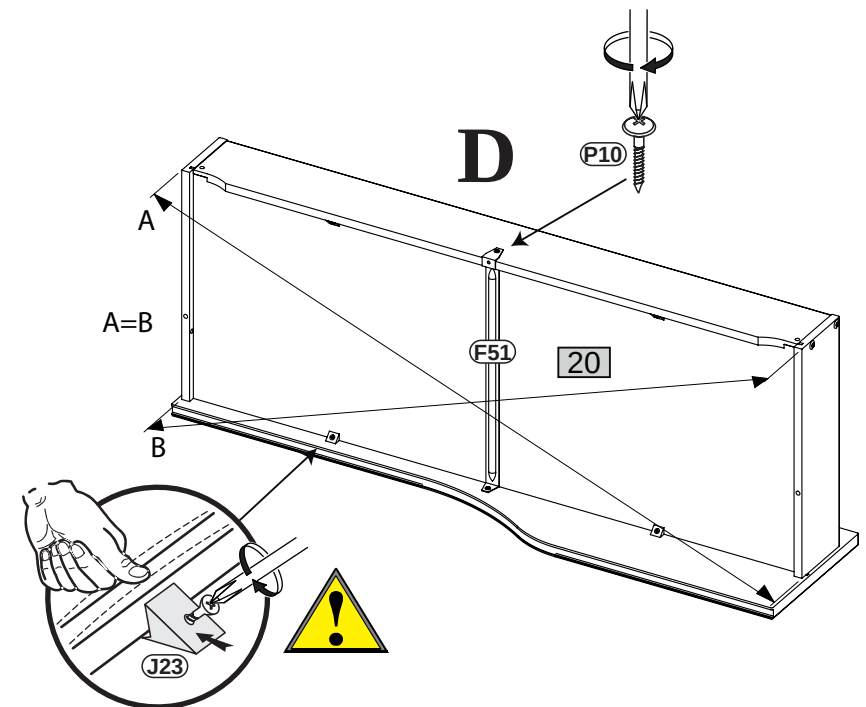
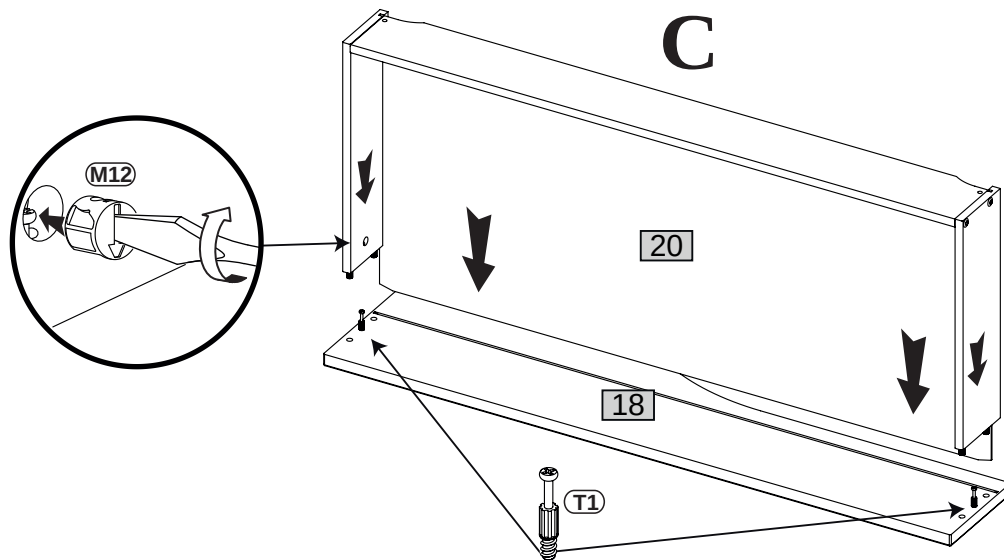
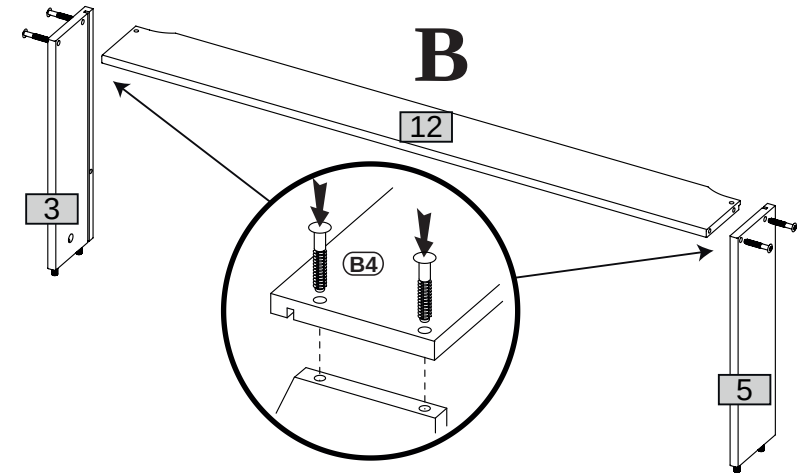
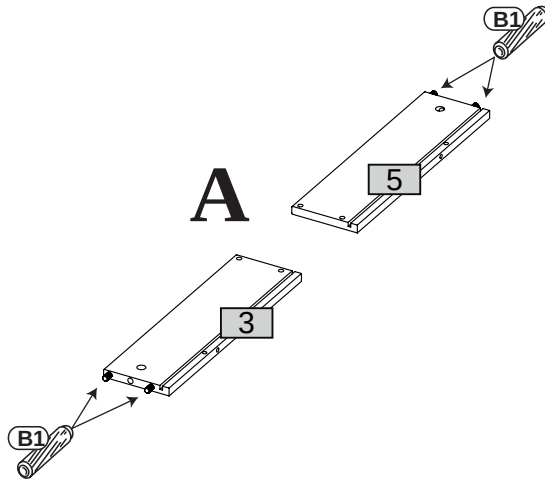
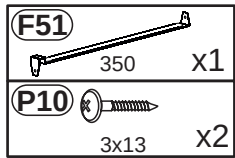
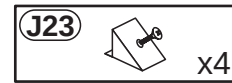
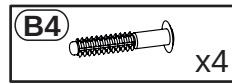
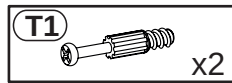
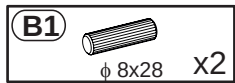
Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долговременной надежной фиксации!

Не пользоваться абразивными чистящими средствами!

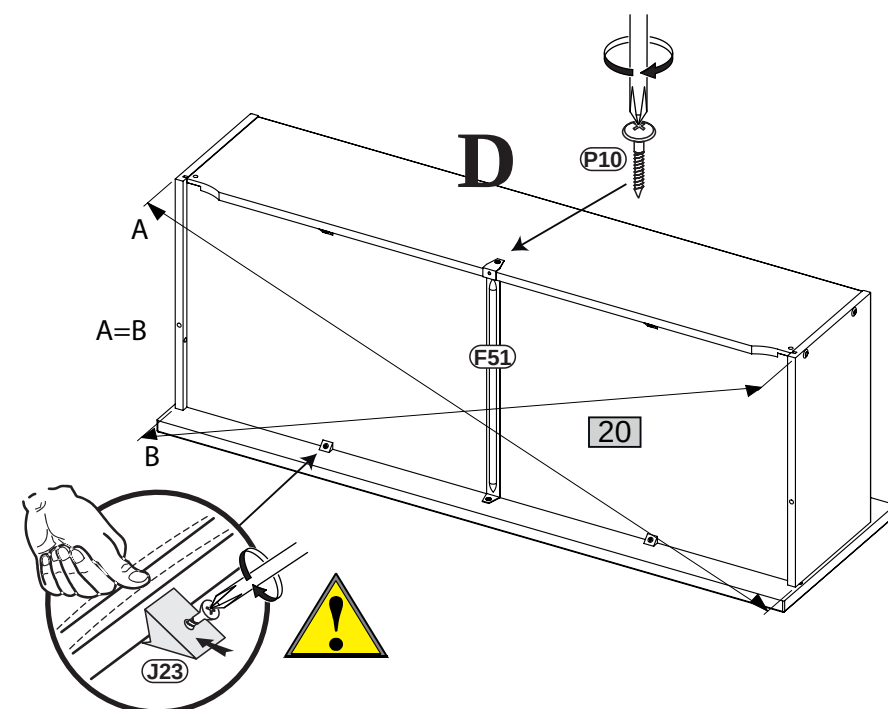
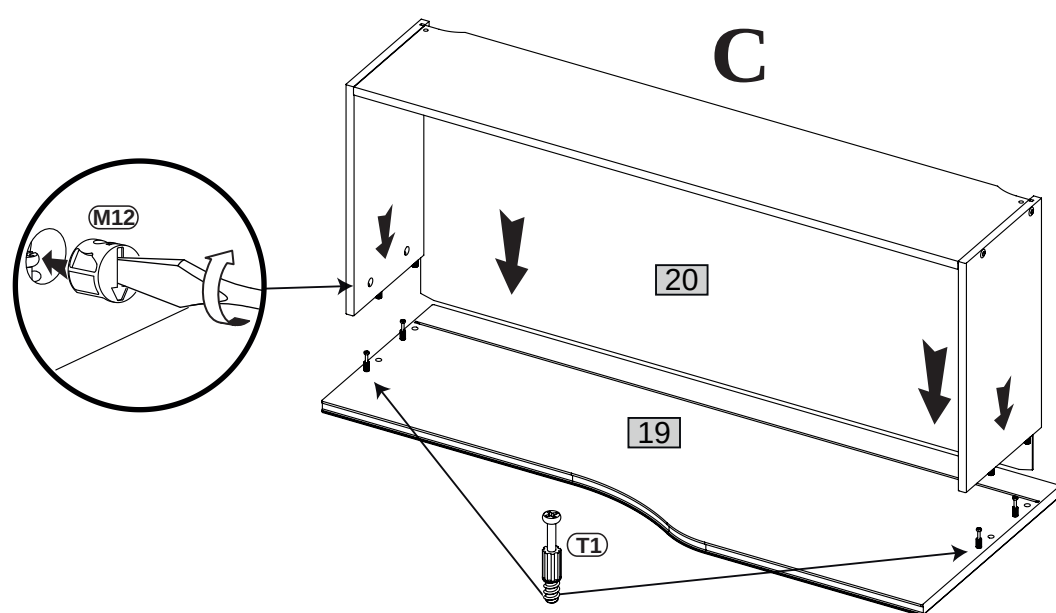
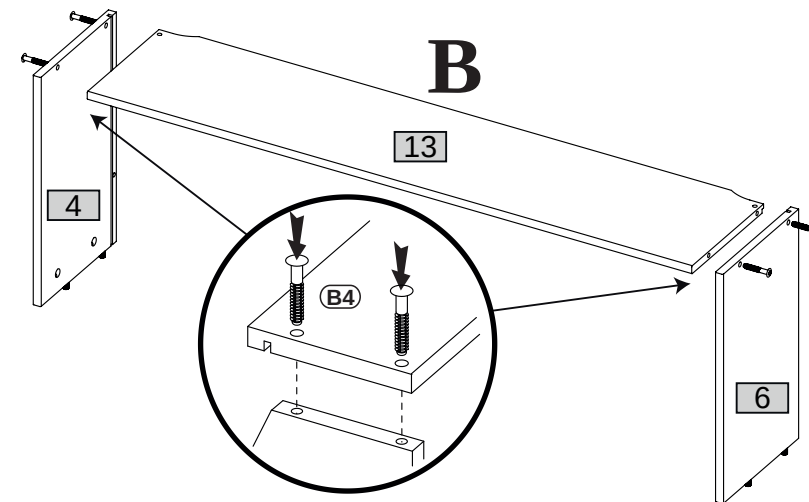
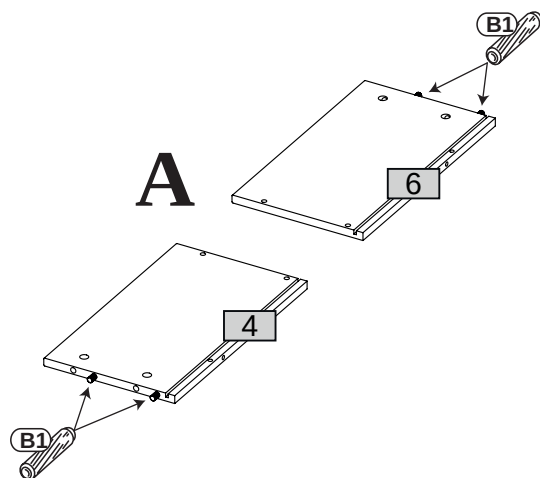
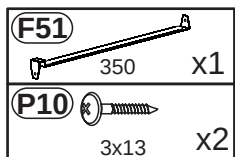
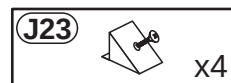
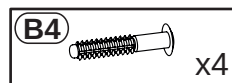
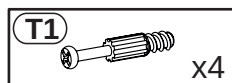
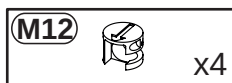
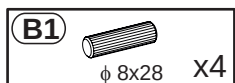
При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



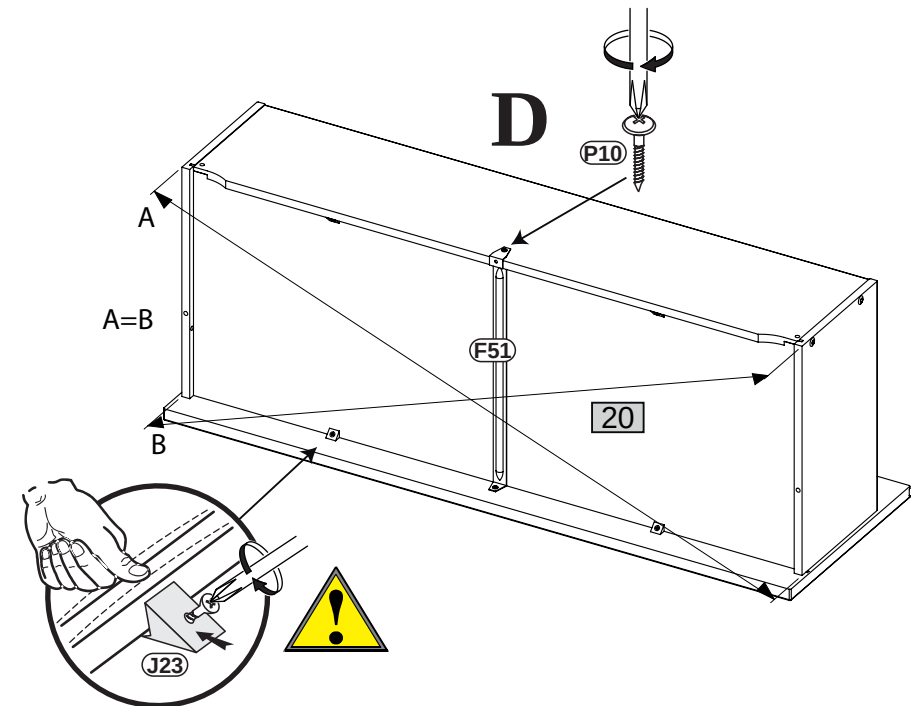
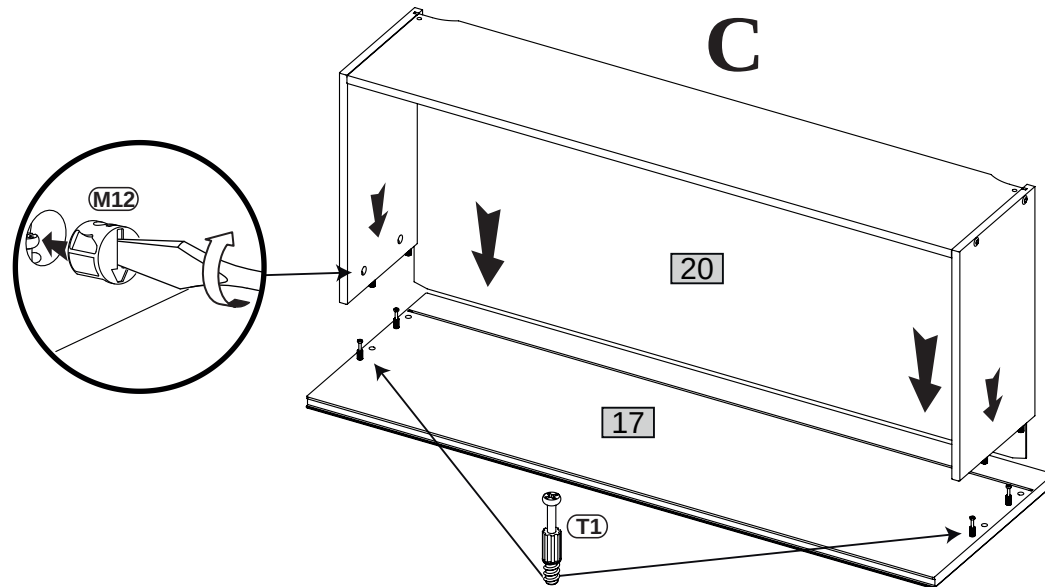
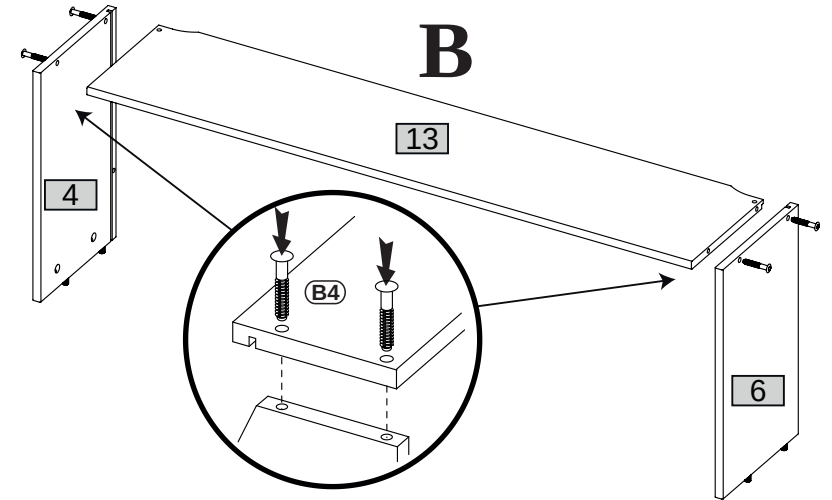
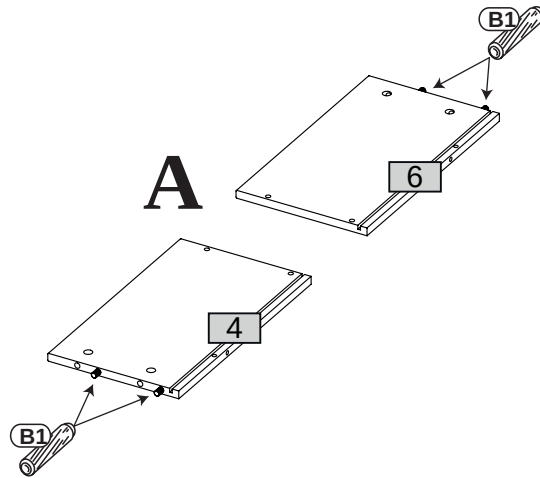
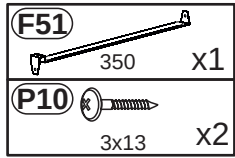
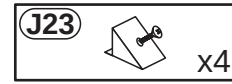
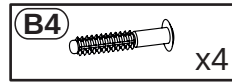
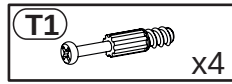
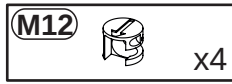
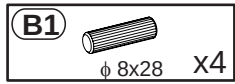
1



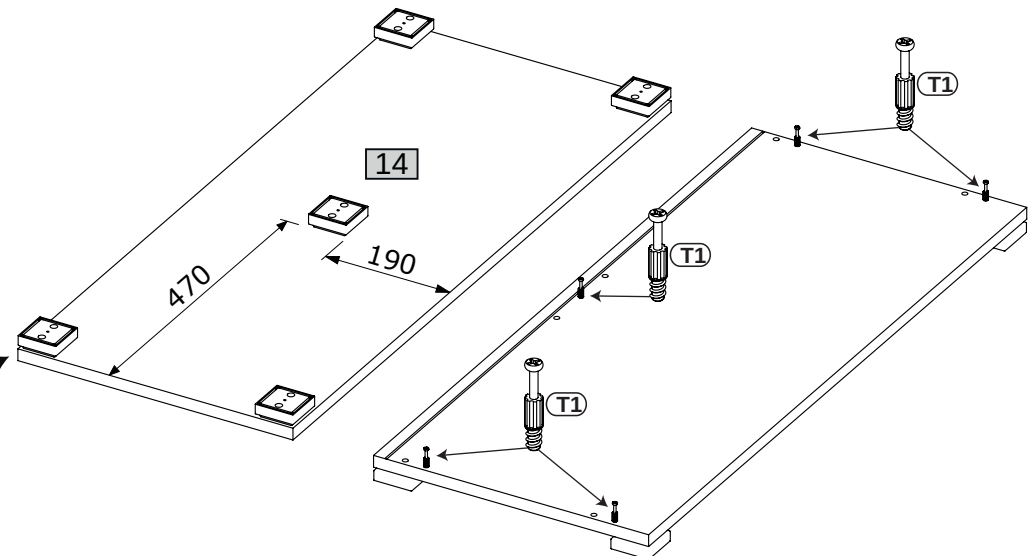
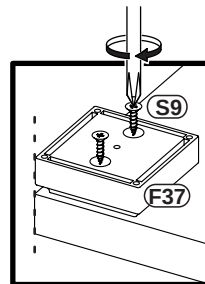
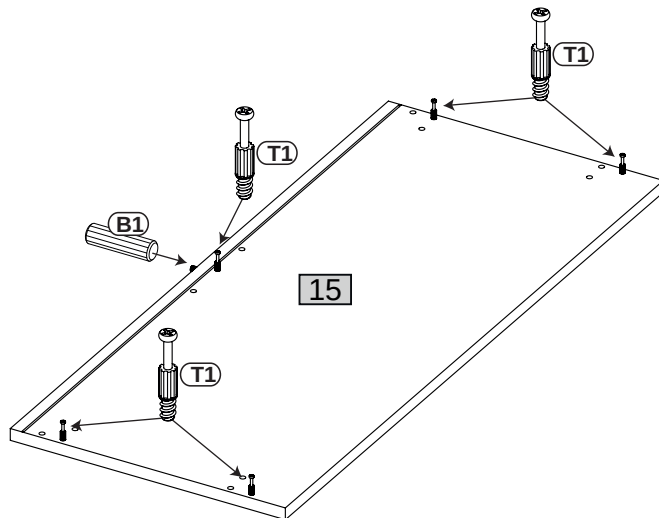
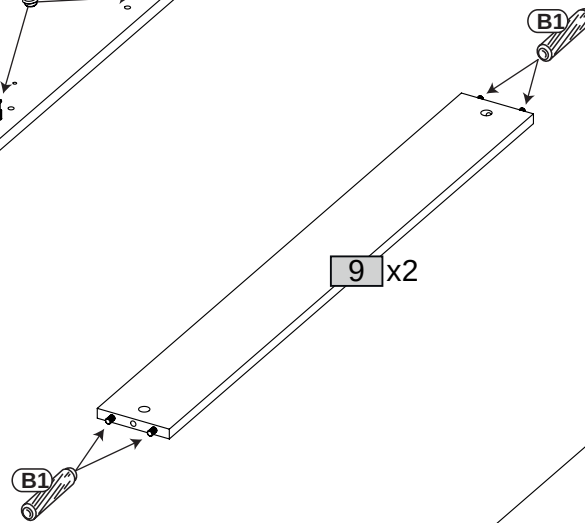
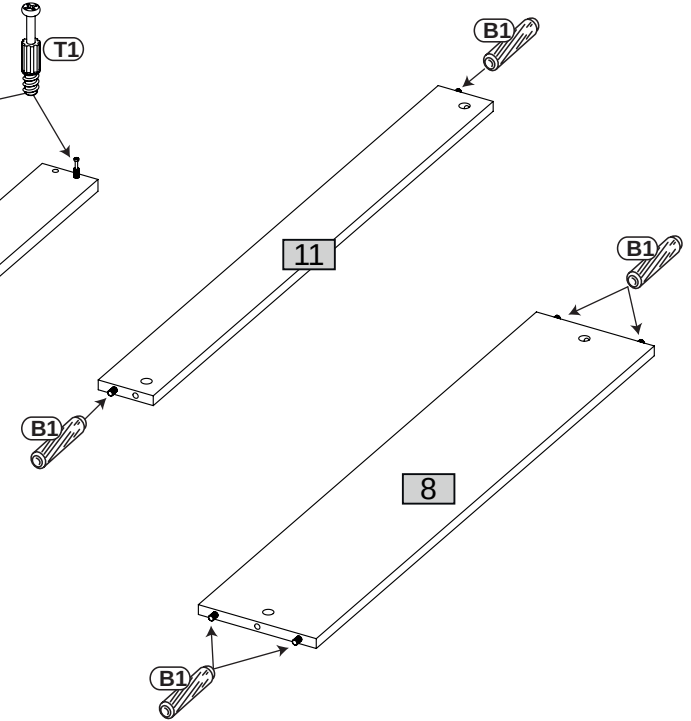
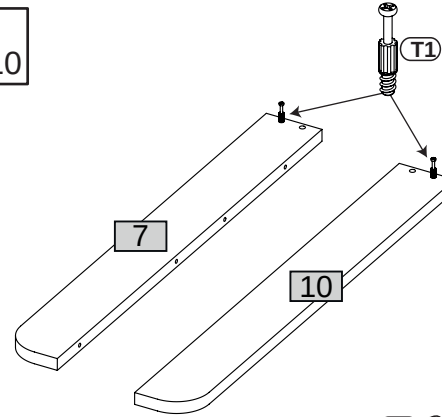
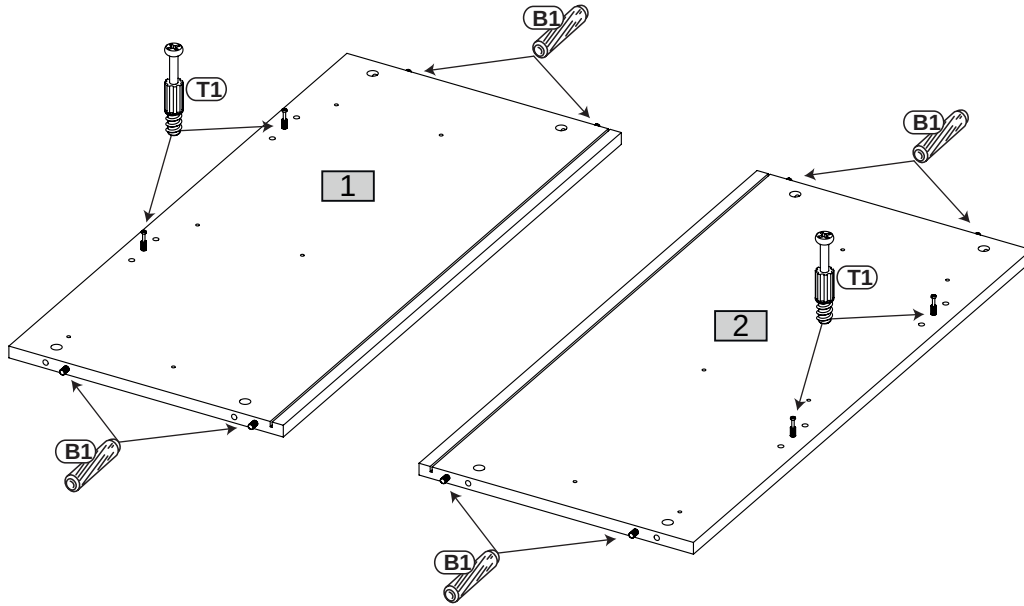
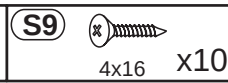
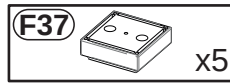
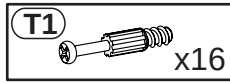
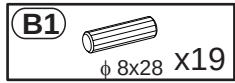
2



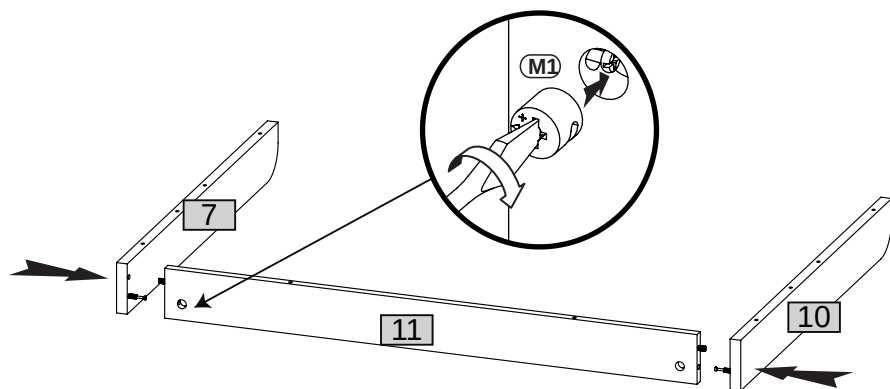
3



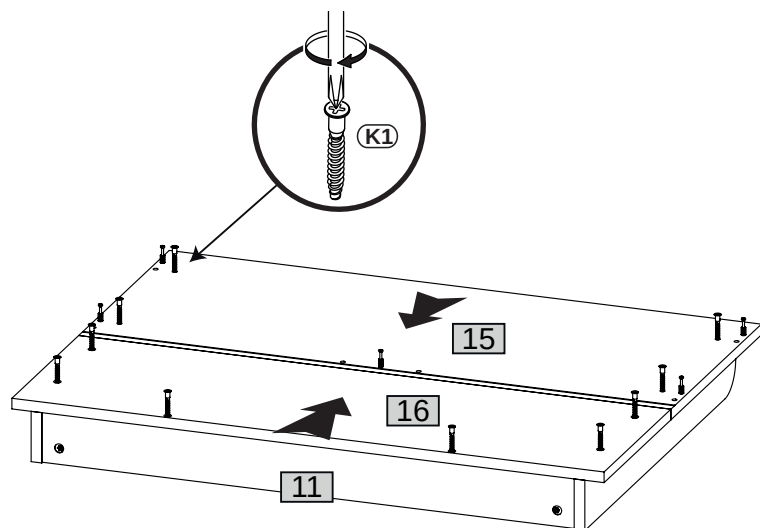
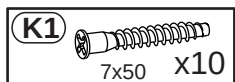
4



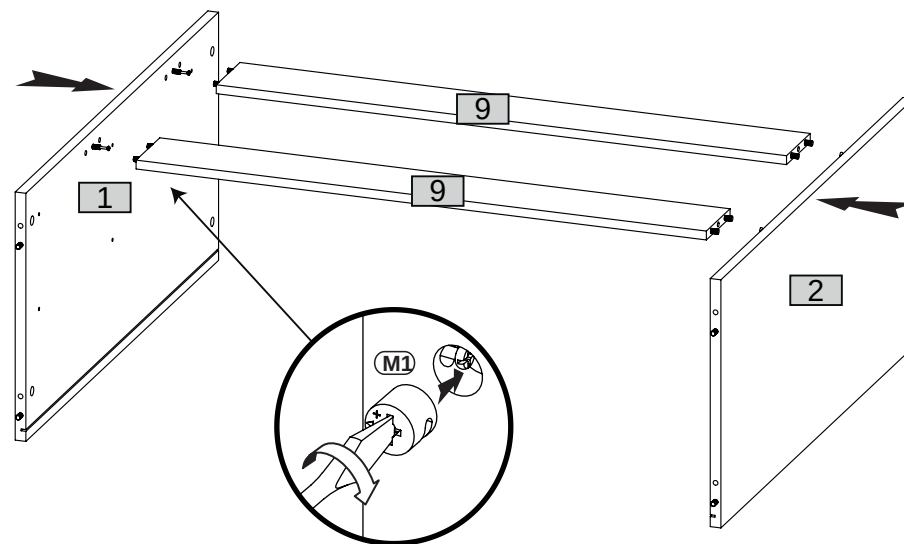
5



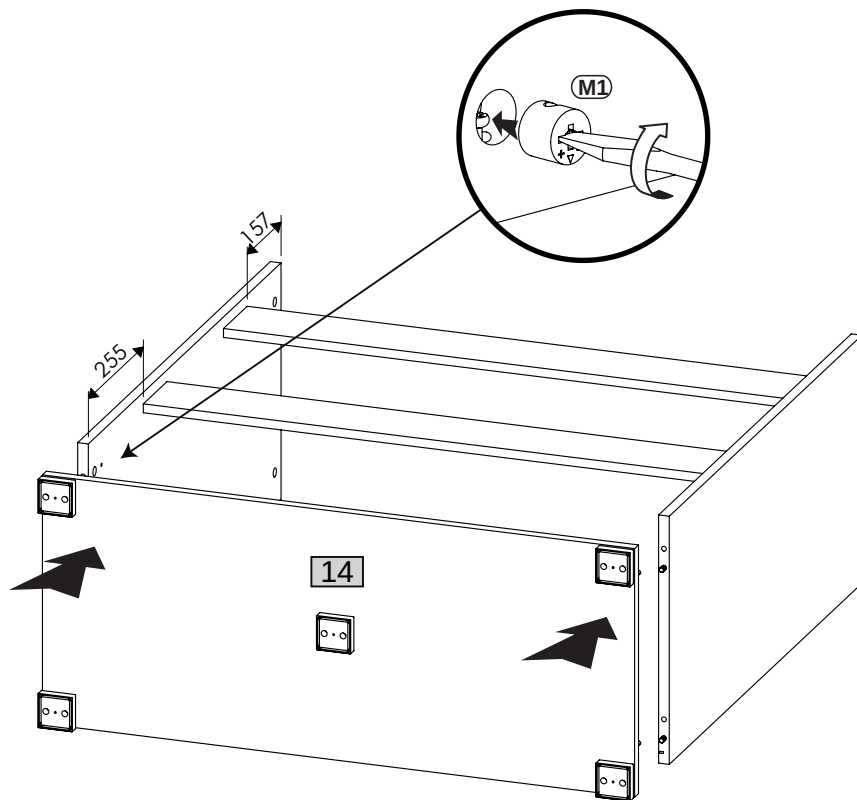
6



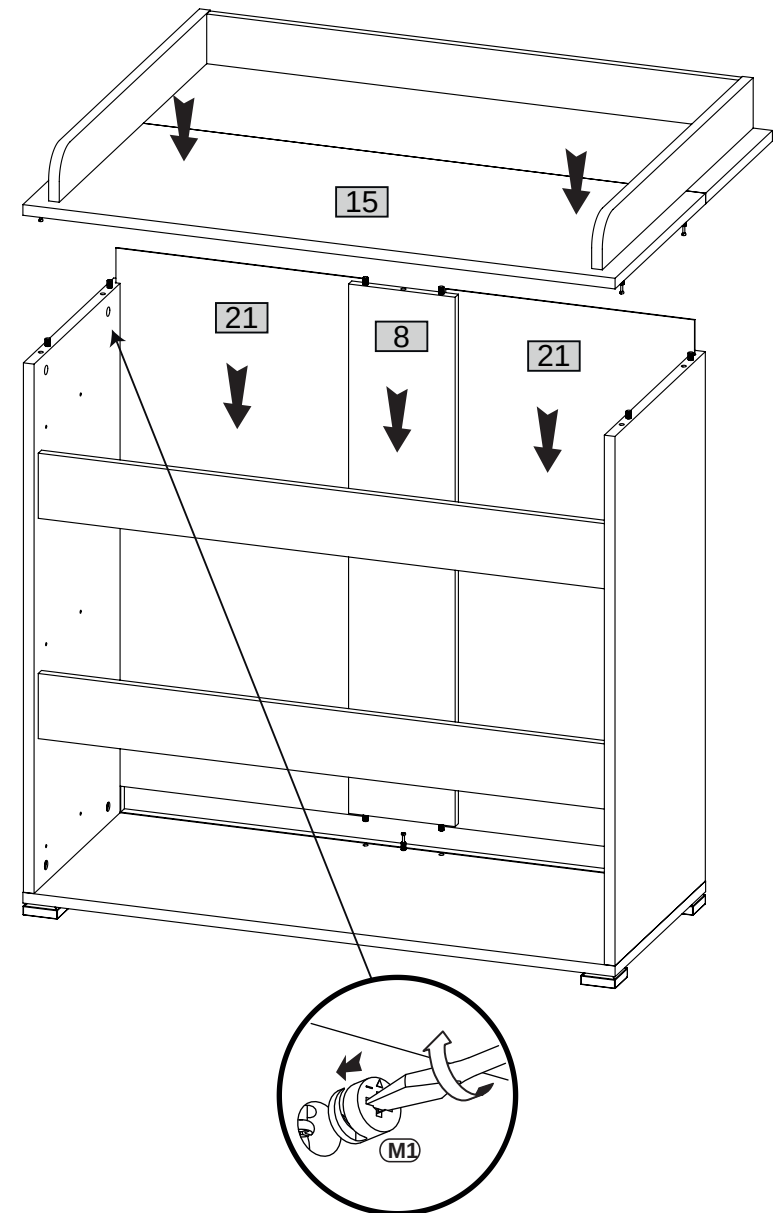
7



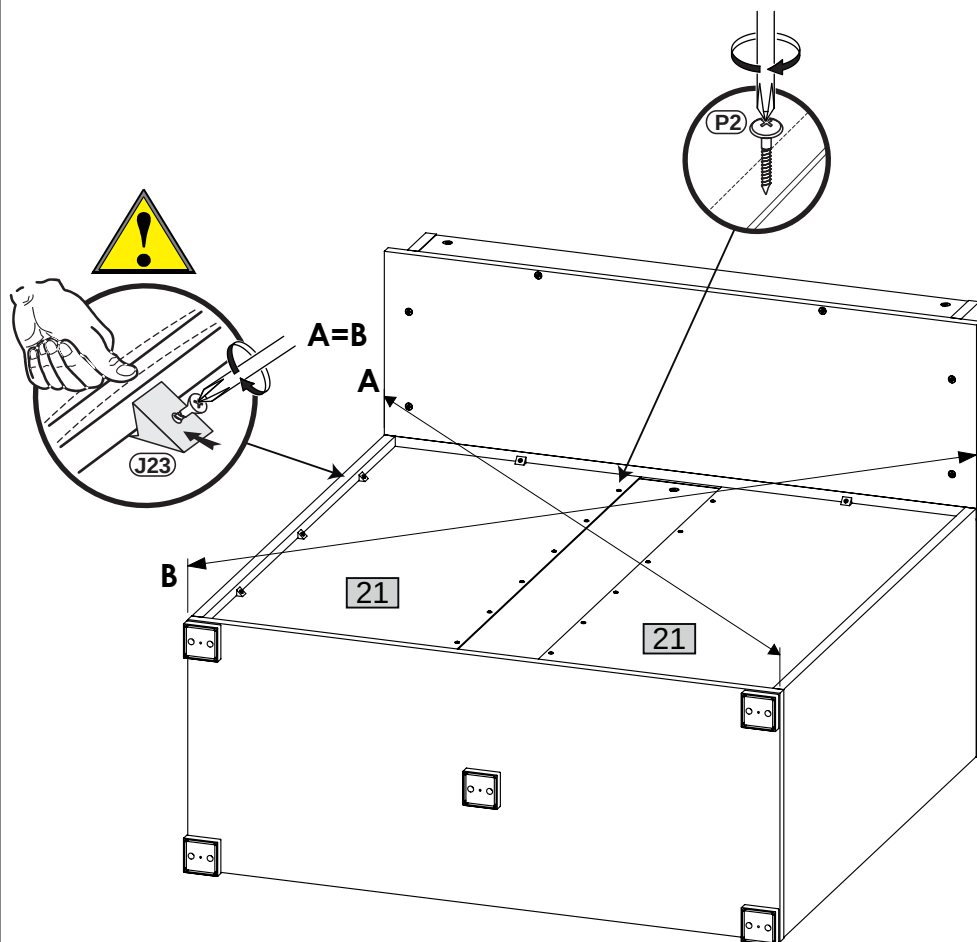
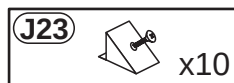
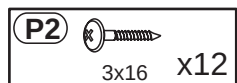
8



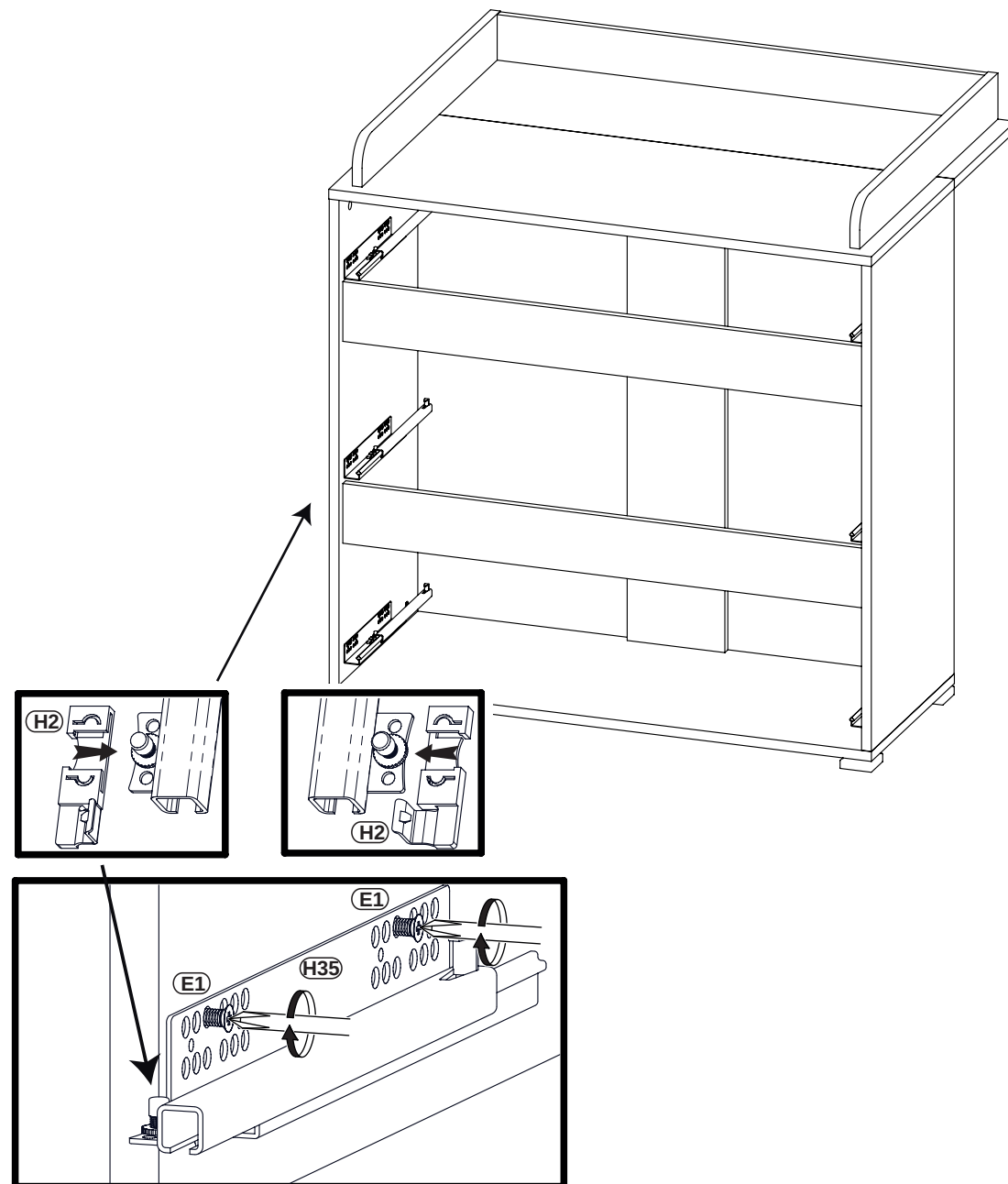
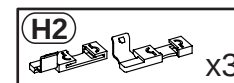
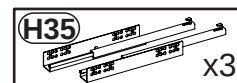
9



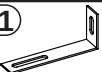
10

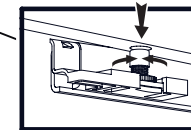
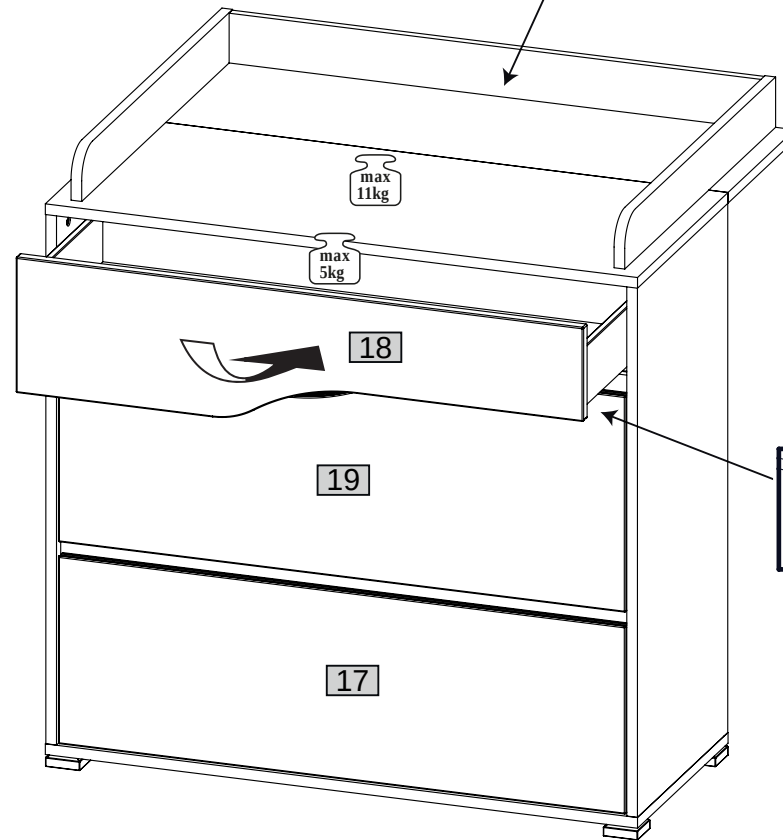
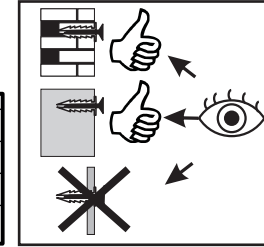
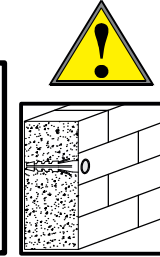
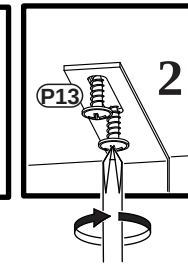
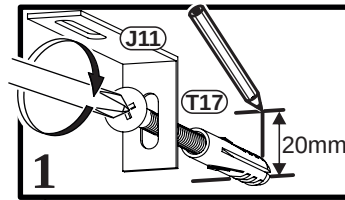


11



12

J11		x1
P13		x2
	3,5x13	
T17		x1
	φ8x50	
	5x60	

**UWAGA!:**

Aby zapobiec przewróceniu, ten produkt musi być przymocowany przy użyciu dołączonego urządzenia.

ACHTUNG!:

Um das Umkippen zu verhindern, muss das Möbelstück mit dem mitgelieferten Befestigungsteil an der Wand befestigt.

WARNING!:

In order to prevent overturning this product must be used with the wall attachment device provided.